

# G A Z E T A

## DE TRANSILVANIA.

AN 81

(K8 PREANA LTA BOIE).

AA VI-LEA

N<sup>o</sup> 69.

Brashov, 30. August.

1843.

### Трансильванія.

Брашов. АН 2. Септемврие к. н. цинг комунитатеа дистриктлаги о адунаре, сунт пре сидинца даги ждае примарис Јосиф де Бенцел, кареа пентрл лккхитории ачестги цингт есте млат интересуоаре ши пе кареа ної нсмаї дспз че ам ллат деплинз информацияе де тот кррела єї, о пстем пввалика аша прекрм ащ фост. А дунареа ши сфзтхириле се фзкхрз астздатз кх шиле дескисе. Шн депстат єра сз се маї алегз ла адунареа националз дин Сигиш. Ачест маї наїнте де ачеста се фзкх хотзррела, кз дикз пе вииторис чинива н'ар бої а кздеа сунт алецере, сз'ши арате не-воинца ши темейриле ан скрис, пентрл каре нс вре а фи алес. Даги Ладвиг де Дангендорф, мздларисла комунитзциї ссташилор кхвантз ан обиентла ачеста кх пазчереа тхтхрор. Алецереа де депстат немери пе Д. Сенатор Фридерик Бемхес.

Дспз ачестеа се чїтї о хзртіе комїциалз ан прївїнца алецерїї де конте ал нациїї. Кахса ачеста авл пзнз акхма грештзциї. Ан пзмвнтла крзїеск с'ащ фзкхт леце, ка „жделе примарис крзїеск дин Сигиш“ сз фїе тотдео датз ши граф ал нациїї. Пе жделе Сигишлагї ал алег нсмаї Сигишїї, де шнде шрмеазз, кз челеалате цингтхрї афарз де ал Сигишлагї нс іащ нїчї о парте ла алецереа де граф, каре концентрз ан ачешїї персознз. Дечї ла пропшнереа даги президент дспз кзтева дескаторї ши ан контра, се хотзрл, ка ла алецереа де граф ал нациїї сз мїаргз дин челеалате цингтхрї атзциї алегзторї, кзци сз факз нсмзрла андоїт де нсмзрла комунитзциї ссташилор дин четатеа Сигишлагї ши графла пе вииторис сз фїе нсмит кх века тїтг-ла: „Жде крзїеск дела Сигиш.“ Маї анколо адунареа се анвої, ка сз се пропшнз шнїверїтзциї национале, де а шерце пе вииторис деосїбїреа антре антзїлеа ши ал доїлеа депстат, ши тоци 22 депстациї националі сз'ши айкз локла ла шна ши ачешаш масз. — Дїстрїктла Бїстрїциї фзкхсе о антреваре, дспз

каре пе вииторис кхнд се алег депстациї, нсмзрла алегзторїлор, карїї вїн дела сатеа цингтхрїлор, сз се алтхре нснсмаї шн нсмзр антокма дин комунитатеа ссташилор чїтзциї, чї тоатз комунитатеа де о сстз сз фїе алегзтоаре. Ла ачеста се рїдїкз жделе дин Кодлеа, кхм ши чел дин Фелдїора ши кх анвоїреа тхтхрор депстацилор сзтепї декларарз, кз єї нс пот прїмі пропсїциа ши кз воїек а рзмзнеа пе азнгз датїна века. Сзтенїї фсесерз информацияї тїмпнрїс де чега че єра сз лї се пропшїе. —

### Молдавія.

\* Іашї, 16. Август к. в. Ампрз-тескла рсесек консіларїс де стат Д. Дашкоф генералконсала ан прїнціпате сосї алалтзїрї аїчї ла Іашї ши ва черчета пе М. Са Домнла цзрїї Міхаїл Стхрза ла мошїа Крїстїпї, шнде М. Са петрече дела 1. Август анкоаче. — Режлататла венїрїї генералконсалагаї Дашкоф поате фї кз ал вом афла маї тзрзїш.

### Цара ромънелїкъ.

© Бхкхрещї, 23. Август. Цїрїле прївате, каре сосїрз аїчї де треї патрл зїле дела Гречїа, сунт фоарте неодїхнїтоаре. Се ворбешїе адекз де о револуцие греа, антїнсз пзнз ши ан палатла рїцелгї Ото. Антр'ачеа сз нс не грзкїм а да крззмвнт пзнз ла прїмїреа алтор цїрї ши маї сїгшре. (Режї маї жос ши кореспондїнца дин Аїїна.) —

### Chronică.

Аїїна, 10. Август. Гвєрнла трїмїсе іарзш 500,000 ла Парїс ка камзтз пентрл ампршмтла фзкхт дела кага лгї Готшїлд. Жшрналеле гречешї нс анчїатз а аїїца шра Гречїлор асшпра Немцилор баварезї ши се ашде кх дшрере, кз ла Нащпїа ар фї ашшнє треаба ла тхрєвзрзрї серїоате антре шнїї ши аїїї. Мзкар де н'ар шїта Гречїї сазжвеле челе марї.

пе каре леаѝ фзкѝт лор ан тоатз прівінца ачеї баварезї, пе карїї акѝма нѝтї пот сѝферї. Шї че сз анцелеїї дїн 8ра ачеаста акѝма, кзнд аѝ маї рзмас аїа 20 пзнз ла 30 баварезї ан царз? (Глѝ. 8нїв.)

**ТѝРЧІА.** Де кзтеба септзмзні анкоаче се борїа пентрѝ нѝ цїѝ че амзрѝнте дїферїнце де хотар антре рѝсіа шї Тѝрчіа ан Асіа, каре анз пзнз ан ачест чеас н'аѝ трас асрзр'шї лѝареа амінте. Акѝм ансз четїм 8н артїкола дїн Константїнопол пѝблїкат маї антзїѝ ан М. Враладѝа енглезек, прїн каре зїселор дїферїнце се аз о ансемнзтате кѝ атзт маї маре, кѝ кзт цїм, кз шї алтздатз дїн скїнтеї мїчї с'аѝ апрїне фокзрї марї. Ан Асіа хотарзле ампзрзцілор рѝсеїї шї тѝрчєїї се антзланек ла Шѝрѝкѝс кам спре мїаззноанте дела Батѝмі (безї харта). Мѝскалії, карїї ан партеа ачєаста де маї мѝлаці ані анкоаче се антїндеа тот маї ан лонтрѝ, се шї афла ан лѝптз некѝрматз кѝ Дасїї, 8н попор дела натѝрз ферос шї хоцос; дар кѝ стеамзт, кз єї, мѝскалії, тре-кѝс сз'шї апере марїнеле де ачеї „тзлхарї“, анантарз 8н кордон остзшек департе ан лонтрѝа хотарзлор ампзрзції тѝрчєїї. Дѝпзче Ябдѝллах паша гѝбернѝрѝа дїн Трапезѝнт рїдїкѝ ан каѝса ачєаста о пазнсоаре формалз ла поартз, ачєаш се словозї ан негоціації кѝ Д. Тїтоф солѝа мѝскалек; де аїчї кѝрсеѝз ноте офїціале дїнтр'о парте шї дїн алта. Д. Тїтоф ан нота са атїнче кѝ нѝ цїѝ че кзлѝрз, кз рѝсіа ар фї вѝрѝт ачєа кордон ан пзмзнтѝа тѝрчєек сїнгѝр дїн їѝвїреа де оменїре, пентрѝ каре ар маї мерїта мѝлацзмітз, декзт амнѝтзрї ка ачєаста дела поартз. Фрѝмоасз глѝмз дїпломатїкз! —

Дѝпз цїрїле дїн Черкасіа венїте ла Константїнопол, де кѝрзнд се маї фзкѝрз кзтеба ловїрї фервїнці ла Патакоїт, антрѝ каре рѝшїї ка шї алтздатз пердѝрз мѝлат. О семїнціе черкасіанз, каре трзїсе мѝлатз време сѝпт домнїе рѝсеаскз ан провинціа Соѝѝм, с'аѝ рїдїкат дела мїк пзнз ла маре шї аѝ трекѝт ла коннаціоналії сзї. —

Константїнопол, 9. Явгѝст. Гѝбернѝа тѝрчєек анчєе а се теме, кз апѝкзтѝ реле дїн прїнціпате анѝме дїн Сербїа маї де кѝрзнд, ан лок сз ставїлезе пѝтереа порції, єле о мїкшореазз фоарте, (че цїї дакз нѝ спре стрїкареа шї ачєлор дела дѝнзрє). Чєа пѝцін ачєаста о анкеїем дїн їцїала, кѝ кареа їцєт паша мїрїмїранѝа дела Ядана фѝ трїміс ла Боснїа спре а черчєта шї а амозка тѝрѝвѝрзрїле єскате ан ачєа провинціе, кѝм шї дїн ачєа ампреїїзраре, кз кзтеба компанїї де топчїї фѝсерз комзндате а порнї андатз кѝ маї мѝлате батерїї ла Белград. — Ан Ялбанїа дѝхѝрїле сѝнт фоарте тѝрѝвѝрате, анткзт паша се афлз сїліт а чере ажѝторїѝ де

арме шї тотдеодатз а лзса де єѝне претенсіїле лзкѝїторїлор. (Г. ѝ.)

**РѝСІА.** Чєле маї мѝлате жѝрналє пѝблїкз логодїреа марєї прїнцєсе а Марїєї фїїчєї марєлѝ прїнц Мїхалїа кѝ Дѝка де Насаѝ. Астфєлїѝ фамиліа сѝвєранз а рѝсієї мзне поїмзне се ба ведеа рѝдїтз кѝ чєле маї мѝлате, дакз нѝ токма кѝ тоате касєле домнїоаре дїн Цєрманїа.

**ПРѝСІА.** Берлїн, 19. Явгѝст. Ан сєара зїлеї ачєстєїа дѝпз 10 чєасрї с'аѝ апрїне театрѝа чєа марє де оперз шї с'аѝ префзкѝт ан чєнѝшз. Ачєа касз о зїдїсе Фрїдерїк чєа марє шї о їспрзвїсе токма ананте де ачєаста кѝ 100 ані адекз ла 1745. Фѝ о марє норочїре, кѝмкѝ палатѝрїле де прїн преїїѝр шї бїблїотека чєа марє непреѝїтз прїн чєа маї антїнез сїлінцз шї ангрїжїре а тѝтѝрор скзпарз де фѝрїа єлєментѝалї. —

— Де кзнд Цєрманїа сїмте шї веде ампреїїзрѝа сзѝ мїшкзрї сєрїоасє але алтор нації, дзнсє ампзрїтз кѝм єсте ан мѝлаціме де статѝрї, арє марє прїчїнз а се теме, кз нїще антзмплзрї непреѝвзѝте о бор афла кам негата. Ан прївїнца ачєаста чїнеба де ла Братїславїа скрїе 8неле ка ачєстєа: Цїїнца де вїацз, кѝвзнтѝа де фантз, теорїа де пракїс нїкзїрї нѝ єсте аша депзртатз ба ан Цєрманїа. Немцїї аѝ скрїе о бїблїотєкз антреазз дєспре пѝблїцитате прочєсрїлор шї тотѝш ла єї ан фантз процесрїле кѝрѝ ан секрет. Вї дєспре теак аѝ скрїс де кзціва ані фоарте мѝлат шї чєнєсра єсте тот ан пракїс. Дєспре 8нїреа Цєрманїєї се борѝеѝе пе тот чєасѝа шї 8нде єсте 8нїре ла дзнсє? Цєрманїа заче ан мїжлокѝа Бѝропї конїїсратз де статѝрї, каре'шї антїнд брацєле ан тоате латѝрїле анчеркзндѝсе а се лзці (Франца, рѝсіа). Карє єсте маї марє даторїе пентрѝ дзнсєа, декзт а се антзрї ан лонтрѝа сзѝ ансѝш, а дєщєпта сїмцѝа націонал, а фаче пе Цєрманї 8н попор стрїнс 8нїт, їар нѝ дєсїнат, кѝм нѝ є бїне сз фїе 8н попор де ачєаш вїцз. Націоналітатеа ла ної нѝ поате прїнде рзззчїнї марї дїн прїчїна єгоїсмѝлѝї. Ёсторїа ар трєкѝ сз не анвєце дєстѝа де бїне, кз фѝрїа де а не їсола (дєсїна) аѝ аѝтѝрмзрї трїсте пентрѝ патрїе. Прїн неѝнїре ашї пердѝ Цєрманїа ан фїешкарє веак кзте о провинціе.\*) Шї че с'аѝ антзмплат маї нанте, поате маї ревенї одатз. Панславїсѝа пзндєѝе ла марїнеа де кзтре рзсзрїт, спре нордвєст сѝмєціа Бнглезїлор, ла анѝс дѝхѝа сѝвѝжгзторїѝ ал Францозїлор. Пропаганда славоанз лѝкрз кѝ анчєтѝа, ансз атзт маї сїгѝр.

\*) Ялції анкѝ аѝ маї пзціто шї тот сѝпт орєї ла чєле че пот сз вїе. —

**ПОРТУГАЛІА.** АН ЗНЕЛЕ ЦЗРІ ДОМНЕЦЕ  
 БРЖУОАСА МАНІЕ ДЕ ТІТЪЛЕ, АДЕКЪ ОММЕНІІ СЕ  
 СІМТ АНЗАЦІІ ПЪНЪ ЛА ДА ТРІКЪА НЪОР (НЪ  
 ТОКМА ЧЕРІЪ), КЪНД АЕ ДА ТІТЪЛАТЪРІ ПОМ-  
 ПОДЪЕ, МЪРЕЦЕ, КОМБАСІЧЕ; АН Спанія ШІ  
 АН Португалія ПЛАК ШІ ТІТЪЛАЕМ, ДАР ПЛАЧЕ  
 МАІ МЪЛАТ АНКЪРКЪТЪРА ДЕ НЪМЕ ПЕ ЗНА ШІ  
 АЧЕГЪШ ПЕРСОАНЪ. СЪ НЪ МЕРЦЕМ ДЕПАРТЕ;  
 НОЪ НЪСКЪТА ПРІНЦЕСЪ А РЕЦІНЕІ АРЕ НЪМЕЛЕ  
 АЧЕСТЕА: ДОНА Марія Ана Фернанда Леопол-  
 діна Міхаела Рафаела Габріела Карлота Ан-  
 тонія Ізаіа Вікторіа Пракседис Гонзага де  
 Браганца 6 Брзон Саксе Ковьрг 6 Гота.

## Деіпре четъці ші ораше.

(Капет.)

Прекъм се деосібеце ориџина четъцілор  
 АН БЪАКЪРІЛЕ НОЪ ДЕЛА ОРИџІНА ЧЕТЪЦІЛОР ДІН  
 БЕКІМЕ, АША СЕ ДЕОСІБЕК ШІ АЧЕЛЕ ФОРМЕ, АН-  
 ТРЪ КАРЕ СЕ ДЕСВОЛТЪ ВІАЦА ЧЕТЪЦЕАНЪ АН  
 ЦЕРМАНІА, ДЕЛА ФОРМЕЛЕ БЕКІ. АДЕКЪ, ЧЕТЪЦЕ  
 НІІ АН БЕАКЪРІЛЕ НОВАТРЕ СЕ ПРЕФЪКЪРЪ АН  
 КОРПОРЪЦІІ ПРІВІЛЕЦІАТЕ, КОАДЪНЪНДЪСЕ АН ЦЕ-  
 ХІЪРІ, КАРЕ АПОІ ФЪКЪРЪ МОНОПОЛ ПЕ САМЪШІ  
 ДІН ТОАТЕ РАМЪРІЛЕ МЕСЕРІЛОР (МЕШЕШЪГЪРІ-  
 ЛОР) ШІ А НЕГЪСТОРИІ, ДЕ ШІ СЛЕ СТА ДЕКІСЕ  
 ЛА ОРІ ПАРЕ СЪРЪІА СЪПТ АПРЕ КОНДІЦІІ АН-  
 СЪ, КАРЕ ДЕ МЪЛАТЕ ОРІ СРА ФОРТЕ ГРЕЛЕ. А-  
 ЧЕСТЕА ФОРМАРЪ ПРІН ЧЕТЪЦІ ПАРТІДА ДЕМО-  
 КРАТІКЪ, ПЕ КАРЕ О РЕПРЕСЕНТА МАІ МЪЛАТ АША  
 ИЗМІЦІІ ЦЕХ-МЕШЕРІ АН АДЪНЪРІЛЕ КОМЪНАЛЕ  
 АН КОНТРА ПАТРИЦІІЛОР, БА СЪ ЗІКЪ АН КОН-  
 ТРА БРМАШІЛОР ДІН ФАМІЛІІ БЕКІ, КАРЕ САЪ КА  
 ПРОПРІЕТАРІ ДЕ ПЪМЪНТ ЛА ЧЕТЪЦІ, САЪ КА НЕ-  
 ГЪСТОРИІ ФОРМА ДЕ МЪЛАТЕ ОРІ АРІСТОКРАТІЕ  
 ТРЪФАШЪ, ОКЪРМЪІНД ШІ ОРАШЪА.

ПЕ АЗНЪГЪ АСЕМЕНЕА ОРГАНИЗАЦІЕ ПЪТЕРЕА ЧЕ-  
 ТЪЦІЛОР КРЕКЪ МЪЛАТЪ ВРЕМЕ, ШІ МАІ ВЪРТОС  
 ПЪНЪ КЪНД ПРІНЦІІ МАІ МАРІ МІКЪОРА ПЪТЕРІА  
 АМЪРАТЪЛАШІ ШІ А КАВАЛЕРІЛОР (НОБІЛІЛОР) ДЕ  
 РЪНД. АН ВРЕМЕА АЧЕСТОР ЛЪПТЕ АНДЕАДЪНГАТЕ,  
 ЧЕТЪЦІЛЕ ПРІН АЛІАНЦЕ ФЪКЪТЕ АНТРЕ СІНЕ АШІ  
 ПЪСТРАРЪ НЕАТЪРНАРЕА ШІ АШІ АЪЦІРЪ НЕГЪ-  
 СТОРИА, ІАР? КЪТІОДАТЪ КА РЕВЪБЛІЧЕ НЕАТЪР-  
 НЪТОАРЕ ПЪРТА РЪСВОАІЕ КЪ БІРЪІНЦЪ АН КОН-  
 ТРА КАВАЛЕРІЛОР, А ПРІНЦІЛОР ШІ А ЦЪРІЛОР  
 БЕЧІНЕ. БЕАКЪА АЛ ІАЛЕА ПЪСЕ КАПЕТ АНТІНДЕ-  
 РІІ ЧЕТЪЦІЛОР, АНКЪТ БЪТЪТЕ ФІІНД ПРІН ВРЪШ-  
 МАШІ, ШІ САЪКІТЕ ПРІН НЕНВОІАІ КЪЗЪРЪ ДІН  
 БЕКІА ЛОР ІНФЛЪІНЦЪ.

АНТРАЧЕЕА НЕГОЦЪА ШІ ІНДЪСТРІА, А КЪРЕІ  
 ЧЕНТЪРЪ АЪ ФОСТ ТОТЪДАША ЧЕТАТЕА, А МЪЛАЦІТ  
 БЪНАСТАРЕА АЪКЪІТОРІЛОР, ПЕ АЗНЪГЪ АЧЕАСТА КО-  
 МОДІТАТЕА ШІ СІГЪРІСІРЕА, КАРЕ БРМЕАЪЪ ДІН А-  
 ЧЕЕА АЪ АДЪНАТ АН ЧЕТЪЦІ ПЕ ТОЦІ АЧІА ІНШІ,  
 КАРІІ СТЪВАЪЧІА САЪ КЪ АВЕРЕ САЪ КЪ АНЪЪ-  
 ЦЪТЪРЪ, БА АНКЪ ШІ ПЕ АЧЕА, КАРІІ НЕПЪТЪНД  
 ФІ ДОМНІ, САЪЦІ НЪ С'АЪ БМІАІТ А ФІ; АСФЕА

САЪ АНТЕМЕІАТ СТАРЕА ДА МІЖНОК, ЧЕТЪЦІМЕ  
 АНКЪ ШІ АТЪНЧІ САЪ АРІЪТ АПЪРА АН КОНТРА  
 АЪЪРІ АМІНТЕ А ІГЪВЕРНЪЛАШІ, КЪНД АДЪНЪ ПА-  
 ЧЕА ВЕСТФАЛІКЪ БЕКІЛЕ ЛІБЕРТЪЦІ ШІ ПРІВІЛЕЦІЪРІ  
 АЪ АНЧЕПЪТ А СЕ ТОПІ, ШІ ПЪТЕРЕА ЧЕ СЕ СІ-  
 ЛІА А ПЪЦІ НЕЪЪРМЪРІРЕА ПРІНЦІЛОР, НЪ СЪФЕ-  
 РІА АНЪГЪ СІНЕ НІЧІ ЗН ФІЛІЪ ДА ПЪТЕРЕ ПО-  
 ЛІТІКЪ, ЧІ НЪМАІ О БМЕРЪ ДЕ КЕСАРІЪ. АСФЕА  
 С'АЪ АНЪЪМПААТ, ДЕ АН ЦЕРМАНІА, ЗНАЕ МАІ  
 НАІНТЕ НЪМАІ ЦІНЪТЪА ДОМНІА, АН АДЕКЪРЕА  
 ТІМЪЛАШІ ЧЕТЪЦІЛЕ С'АЪ КООРДАНАТ ЦІНЪТЪРІ-  
 ЛОР, БА МАІ ПРЕ БРМЪ ІНТЕРЕСЪА ЦІНЪТЪРІЛОР  
 С'АЪ СЪНЪС ІНТЕРЕСЪАШІ ЧЕТЪЦІЛОР, КЪНД АСЕ-  
 МЕНЕА ІНСТІТУЦІІ, КАРІІ Ш'АЪ АЪАТ АН ЧЕТЪЦІ  
 АНЧЕПЪТЪА СЪЪ, ПРЕКЪМ ЦЕХЪРІЛЕ, МАІ ПЪРЪІЪ  
 АЪ АНЧЕПЪТ А СЕ АНТІНДЕ ШІ ЛА ЦІНЪТЪРІ.  
 БРМА АЧЕАСТА ВІРЪСОАЪ А ЧЕТЪЦІЛОР АЪ РЕМАС  
 НЕЪЪРМЪРІТЪ АНКЪ ШІ СЪПТ ГЪВЕРНЪРІ ПЪНЪ  
 АН ЗІОА ДЕ АЪІ. АН ПРЪСІА, ЗНАЕ ДЕ АЛТ-  
 МІНТРЕАА АГРІКЪАТЪРА ШІ ІНТЕРЕСЪА ПРОПРІЕ-  
 ТАРІЛОР ДЕ ПЪМЪНТ СЪТЕ МАІ БЪГАТ АН СІАМЪ,  
 АЪ КЪЦІГАТ АНКЪ АН АНЪА 1807 ЧЕТЪЦІЛЕ О  
 ОРГАНИЗАЦІЕ СОЛІДЪ ДЕМОКРАТІКЪ, АН ВРЕМЕ  
 ЧЕ ПЕНТЪРЪ ЦІНЪТЪРІ СЪТЕ АНКЪ НЪМАІ ПРОІЕ-  
 ПТАТЪ О ОРГАНИЗАЦІЕ АДМІНІСТРАТІВЪ.

СОАРТЕА ЧЕТЪЦІЛОР ЧЕЛОРААТЕ ДІН ЦЪРІЛЕ  
 БЪРОПЕІ КЪ ПЪЦІНЕ ПРЕКІМЕЪРІ АЪ ФОСТ АСЕ-  
 МЕНЕА КЪ ЧЕЕА А ЧЕТЪЦІЛОР ЦЕРМАНЕ. ЧЕІ ДРЕПТ  
 АН ІТАЛІА, ФРАНЦА ДЕ МЕАЪЪЦІ ШІ АН СВА-  
 НІА АЪ ФОСТ КЪ АДЕЪЪРАТ МАІ МЪЛАТЕ ЧЕТЪЦІ  
 БЕКІ ПРІВІЛЕЦІАТЕ АНКЪ ДІН ВРЕМЕА РОМАНІЛОР,  
 КАРЕ АЪ РЕМАС КЪ НЪМЕ ДЕ ЧЕТЪЦІ ПЪНЪ АЪМ,  
 ШІ АН ПРІВІНЦА ОРИџІНЕІ ЛОР СЪАТ ОДЕКІТЕ ДЕ  
 ЧЕТЪЦІЛЕ ЦЕРМАНЕ, РОМА, ФЛОРЕНЦІА, ЦЕНЪА ШІ  
 ВЕНЕЦІА АЪ ЖЪКАТ МЪЛАТЪ ВРЕМЕ РОЛА АТЕНЕІ  
 ШІ А СПАРТЕІ; ДАР ТОТЪШІ СЪ АПЕСЕ ЦІНЪТЪА  
 ДЕ ТОТ, НІЧІ ЗНА Н'АЪ ПЪТЪТ АФАРЪ ДЕ ВЕ-  
 НЕЦІА. КОНФЕДЕРАЦІІЛЕ ЧЕТЪЦІЛОР ДІН ДОМЪР-  
 ДІА ШІ ДІН КАТАЛОНИА НЪ С'АЪ ПЪТЪТ СЪСЦІ-  
 НЕА ПЕ СІНЕ ШІ Ш'АЪ ПЕРДЪТ ДРІТЪРІЛЕ ПОЛІ-  
 ТІЧЕ, ДАР НЪ ШІ ІНФЛЪІНЦА, НЪМАІ КЪТ КЪ А-  
 ЧЕАСТА НЕ МАІ ФІІНД ОРГАН АЪЦІТ, С'АЪ АС-  
 ФЪШЪРАТ СЪПТ МАСКА РЪСКОАЛІ ШІ А ТЪРЕЪ-  
 РЪРЕІ; АН ФРАНЦА МАІ КЪ АЪ ЦІРЕ ГЪВЕРНЪА  
 СТАРІА ЧЕА ЛІБЕРЪ А ЧЕТЪЦІЛОР, ДАР КОНЧЕН-  
 ТРАЦІА, КАРЕА ТРЕБЪІА СЪ СЕ ІВЕАКЪ АН БРМА  
 АЧЕАШІ ПАС, АЪ ДАТ СОАРТЕА ЦЪРІІ АН МЪНА  
 ЗНЕІ ЧЕТЪЦІ СІНГЪРЕ. МАІ АНІЦІТЪ АЪ ФОСТ  
 ДЕСВОЛАРЕА ЧЕТЪЦІЛОР АН БНГЛІТЕРА, ШІ  
 МЪКАРКЪ ІНТЕРЕСЪА АГРІКЪАТЪРІІ, ПРІН БРМАРЕ  
 АЛ ЦІНЪТЪРІЛОР СЪТЕ КЪ МЪЛАТ МАІ СІНЕ РЕ-  
 ПРЕСЕНТАТ АН ПАРЛАМЕНТ, ДЕКЪТ ЧЕАА АЛ ПЛА-  
 СЕІ ДЕ МІЖНОК, АДЕКЪ АЛ ІНДЪСТРІЕІ ШІ АЛ НЕ-  
 ГОЦЪАШІ, КАРЕ 6 ТОТЪОДАТЪ ШІ АЛ ЧЕТЪЦІЛОР,  
 ТОТЪШІ АЧЕАТЪ ДІН БРМЪ ПЪРЪРІА ТРІЪМФЕАЪЪ,  
 ШІ АТЪТ АН ТРЕБІАЛЕ ДІН НЪЗНТЪРЪ, КЪТ ШІ  
 АН ЧЕАЕ ДІН АФАРЪ СЪТЕ МАІ ТАРЕ РЕПЕКТАТ.

АН ПАТРІА НОВАТРЕЪ ЧЕТЪЦІЛЕ НІЧІ ОДАТЪ  
 НЪ АЪ АЪТЪ АСЕМЕНЕА ІНФЛЪІНЦЪ ПОЛІТІКЪ. ПЪ-  
 СТІРІЛЕ АНТРЕПРІНСЕ ДЕ КЪТРЕ ПОПОАРЕЛЕ ВЪН-

архитоаре ащ щере не колоніале романе дін царз, ші магїарїї не кзна ащ сжжгат цара, нз ащ афлат нічі зн прївілежїх четзценек, довідиторїх де врео флоаре а кзатхрїї чїї нзбоз, азпз кзм с'ащ антзмплат ачєаста ан чєлє маї мзлатє цзрї але вщропєї де мєазз зї. Ан внгарїа цїнштзла, карє саз ампзрцїт ан парохїї саз общї, ащ фост фзнззмзнтзла статзлї, шї мзкар кз вєкєа сїстємз алодіалз шї аїчі с'ащ прєфзкзшт ан фєздзлз, шї ан лок де домнїрє патрїархалз андатз ла дєкзлєкарє ащ пзшїт ла мїжлок монополїа. Анєз вїаца комзнз тотзш ащ лзат латз дєсволтарє нз ка ан цєрманїа, шї пзтерєа рєчєаскз дє ащ шї фост атакатз маї дєс, єа анєз ащ фост тотд'азна ан старє а ампєдєкєа нє о анархїє сїстємізатз, карєа кз арєнтзлє пзмнзлзї ащ фзкзшт дїн цєрманїа прїн нєконтєнітєлє тхрєсрзрї зн театрз аа сзнцїєлзї. Дєчї дзр рєцїї нострї н'ащ фост анпїншї нічі дє зн їнтєрєс полїтїк антрз клздрїєа шї дєсрєкїрєа чєтзцїлор, єї н'ащ авшт нічі одатз трєвзїнцз дє контрапзнт ан протїва домнїлор шї а цїнштзрїлор, єї ла клздрїєа чєтзцїлор ащ авшт ананїтєа окїлор їмпонзларєа цзрїї шї ананїтарєа їндзстрїєї шї а комєрчїєлзї, дїнпрїєнз кз формєлє цєрманє, азпз карє чєтзцєнїї сє скот „дєлз їсрїєдікцїа контєлзї парохїан“ шї сє андатрєазз ла слзжкєа мїлітарз ан тїмп дє рєсбєїх, єї ащ пззїт осєбїт мод дє лєцїзїт, осєбїтз адмїнїстрзцїє дїн нзвнтрз, єа шї знєлє дрїтхрї прєпрїє лєащ ангзлзїт лор, карє сє дєосєкєск кз тотзл дє чєлєлалтє їнстїтзцїї а лє цзрїї. — Сїєїємзнд ащ кїємат чєтзцїлє ла общєаскєа адзнарє атзнчї, кзнд ащ вззшт, кз нєкїлімєа сє ампзтєрнїчєшє дє тот, кзчї маї нанїтє ла нєї дрїтхрїлє полїтїчє стє ан прєпорцїє арєаптз кз даторїнцз дє а анзрєа патрїа, шї маї дє нз нздєждзїєа атзнчї Сїєїємзнд ан чєтзцї снрїжєанз ан контра нєкїлімєї, чє лзсє о фазц врзшмзшаскз; дзр лзптєлє конфєдєратєлор чєтзцї дїн цєрманїа ан контра прїнцїлор шї а кзлзрєцїлор єрє анкз зн прєаспєтз адзчєрє амїнтє, шї доар ачєастз адзчєрє амїнтє ащ цїншт нє прїнцзл, чє єрє шї антр'алт кїп слзб, дє нз ащ ангзлзїт чєтзцїлор шї маї марє їнфлзїнцз. Дзр комєрчїєл шї їндзстрїа н'ащ анфлорїт ан патрїа нєастрз ан ачєа мзєсрз ка ан цєрманїа, саз ан внглїтєрєа, шї ашєа нічі чєтзцїлє нз ащ пзтхт сєвт ачєст рєчє сз'шї ансємє шїєшї маї марє авєрє, шї прїн ачєаста шї їнфлзїнцз маї марє; їнстїтзцїлє чєлє стрзїнє шї маї вжртєс нзцїєналїтєтєа цєрманє нєангзлзїтєарє н'ащ єїрзїт кз пзтєрє ашєа атрзгзтєарє, ка попзлзцїа дєлєа комїтє-

тхрї сз сє трагз кзтрє чєтзцї шї сз лє амзлцєаскз нзмзрзл ачєстєрєа шї ашєа єлє нічі антрз атзтєа н'ащ пзтхт сз сє амзлцїєаскз, анкзт сє поатє амплїнї дїн сїнзл сзщ нє трєвзїнчїєшїї їншї ла адмїнїстрзцїа арєгзтєорїлор чєлор налтє, єа дїн контрз, фїїндкз ан мзлатє локзрї с'ащ сєлєлат кз пзтєрєа ан протїва нзцїєналїтзцїєї магїарє, шї антрє цєрманї шї магїарї адїєєорї с'ащ рєнєїт лзптє антрє зїдзрїлє чєтзцїлор, прїн чєртєлє дїн нзвнтрз анкз маї тарє с'ащ мїєтзїт. Ан тїмпзл рєсбєїєлор їнтєстїнє маї мзлатє чєтзцї алє внгарїєї дє сзс шї анжмїт кашєвїа, азпз вєрєлє лєцїї „ка о рєпєсбєлїкз нєатзрнзтз“ ащ анчєпшт а'шї антїндє пзтєрїлє, дзр азпз чє с'ащ рєстїтзїт пачєа, ан дїєтєа дєлєа анзл 1686, їарзш ащ анчєпшт а сє рєстрїнцє ачєстє дєсєсрї, карє дїн партєа общєлор ащ дєцєпєтат нз маї амзрзчїєнє, шї їнфлзїнцз чєтзцїлор маї тарє ащ рєстрїнє'є. Дє атзнчї старєа цзрїї с'ащ прєскїмєат маї дє мзлатє орї, кзмпзнїрєа чє о фзчєа чєтзцїлє антрз анзрєрєа цзрїї ащ анчєтат; дзр вєкєа врзшмзшїє антрє чєтзцї шї цїнштзрї анкз нз.

Францїєк Пзскї.

### Шїрї єкєонємїчє шї комєрчїалє.

Трансїлванїа. Сєчєрїшл дє грзщ, сзкарз шї алтє вжкєтє кз снїчє фз єстїмп маї ан тоатє пзрцїлє партє бєгат, партє дє мїжлок. Кзкзрззл сє вє антрзїа фєартє, маї вжртєс кз дє о сєптззмзнз анкєачє анжмє дє кзтрє мзнцї авєм тїмп плєїєс шї рєчє, ка шї кзм нєам афлє кз дєз лзнї маї ан лєнтрз ан тоамнз. Дєспрє вїнзл чє авєм сз ащєптззм нє анзл ачєстєа, нєам дзт пзрєрїєа латздатз, — слзб.

Внгарїа, 1. Сєпт. Сєчєрїшл фз азпз дорїнцз пзнз ла Пєццє ан сзс; вїнзрїлє анкз сє ащєаптз сз фїє маї вжнє дєкзт сє крєдєа маї дїн вєрз. (Кєр зрємє.)

### ПРВЦЗЛ БЖКІТВДОР АН БРІШОВ.

ла 8. Сєпт. к. н. (Ан єанї дє вєлзтз.)

О гзлєатз дє ярєєл.		Рф.	Крї
Чєл маї фрзмос	грзщ	5	—
” дє мїжлок		4	36
” дє жєс		4	—
Сзкзрєц		3	54
Сзкарєа		3	—
Орзл		3	30
Овзєл		2	1
Хїрїшкєа		4	30
Мзлзїл		2	24
Кзкзрззл		5	30